

# CGM 10DW

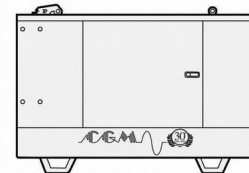
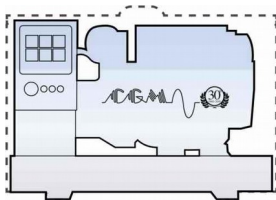


Potenza in continuo <i>Prime power</i> Puissance en continu		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Puissance de stand-by	
kVA	kW	kVA	kW
<b>10</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>8,8</b>

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Conditions environnementales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Température	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitude	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humidité	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
240	1400	700	850

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
290	1600	700	1050



I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti ad un uso di emergenza non continuativo, si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 hr/anno.  
These generating sets work at 3000 R.P.M. They have been designed for stand-by use. It is not recommended a use for more than 6 hours continuously or more than 500 hours per year.  
Les groupes électrogènes à 3000 TR/MN sont pour utilisation en secours et pas en continu. Il n'est pas recommandé l'utilisation pour plus que 6 heures en continu et pour plus que 500 heures par an.

**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS*  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**CGM 10DW**

<b>Generali – General</b>	<b>Rumorosità (G.E. silenzioso) – Sound level (silenced gen set) – Niveau sonore (G.E. silencieux)</b> dB(A) 7mt	70
	<b>Giri/mn – Rpm – Tours/min</b>	3000
	<b>Frequenza – Frequency – Fréquence</b> Hz	50
	<b>Tensione – Voltage – Tension</b> V	400 + N
	<b>Amperaggio nominale – Ampere rating – Ampérage</b> A	15
<b>Motore – Engine – Moteur</b>	<b>Motore – Engine – Moteur</b>	LOMBARDINI LDW 702
	<b>Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normes d'émissions rencontrées</b>	EU not required
	<b>Potenza motore – Engine power – Puissance du moteur</b> Hp (kW)	15,1 (11)
	<b>N. cilindri – Nr. of cylinders – N. cylindres</b>	2 in linea – <i>in line</i> – en ligne
	<b>Aspirazione – Aspiration – Aspiration</b>	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> Aspiré
	<b>Raffreddamento – Cooling system - Refroidissement</b>	Acqua – <i>Water</i> – Eau
	<b>Cilindrata – Displacement – Déplacement</b> cc	686
	<b>Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Alésage x course</b> mm	75 x 77,6
	<b>Regolatore di giri – RPM governor – Régulateur de tours</b>	Meccanico – <i>Mechanical</i> Mécanique
	<b>Precisione della regolazione – Governor precision – Précision régulateur</b> %	5%
<b>Alimentazione – Alimentation</b>	<b>Tipo di carburante – Fuel type – Type de carburant</b>	Diesel
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 25%</b> L/h	-
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 50%</b> L/h	-
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 75%</b> L/h	2,9
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 100%</b> L/h	-
	<b>Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacité du réservoir</b> L	50
	<b>Autonomia – Autonomy – Autonomie @75%</b> h	17,2
<b>Alternatore – Alternator</b>	<b>Alternatore – Alternator – Alternateur</b>	LINZ ELECTRIC
	<b>N. di poli – Number of poles – Nombre de pôles</b>	2
	<b>Tipo – Type – Type</b>	Con spazzole – <i>With brushes</i> Avec balais
	<b>Regolazione della tensione – Voltage regulation – Régulation de la tension</b>	Compound
	<b>Precisione della tensione – Voltage precision – Précision de la tension</b> %	4%
<b>Diametro scarico – Diameter exhaust – Diamètre échappement</b> mm	48	
<b>Tensione sistema elettrico – Voltage – Tension</b> V	12	

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.  
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.  
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement

**QUADRI ELETTRICI MAUALI**  
*ELECTRICAL MANUAL PANELS*  
TABLEAUX MANUELS DE COMMANDE



**Centralina BE24 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria)**

*BE24 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter)*

Unité BE24 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre)

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Interruttore magnetotermico**

*Magneto thermal switch*

Interrupteur magnetothermal

**Prese: Trifase 5P 16A + Monofase 3P 16A**

*Sockets: 5P Three-phases 16A + 3P Single-phase 16A*

Prises: 5P Triphasé 16A + 3P Monophasé 16A

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Galleggiante meccanico per controllo livello visivo**

*Mechanical floater for visual level control*

Flotteur mécanique pour contrôle de niveau visuel

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**QUADRI ELETTRICI AUTOMATICI**  
*ELECTRICAL AUTOMATIC PANELS*  
TABLEAUX AUTOMATIQUES DE COMMANDE

**Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Caricabatteria, funzione test periodico e riferimenti di rete.**

*RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Battery charger, periodical test function and mains measurements.*

Unité RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre). Chargeur de batterie, fonction de test périodique et mesures du réseau.

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Interruttore magnetotermico**

*Magneto thermal switch*

Interrupteur magnetothermal

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection**

**Galleggiante meccanico per controllo livello visivo**

*Mechanical floater for visual level control*

Flotteur mécanique pour contrôle de niveau visuel

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau






**CABINA SUPERSILENZIATA DA ESTERNO**  
**SUPERSILENT WEATHER PROOF CANOPY**  
**CAPOTAGE INSONORISEE PAR L'EXTERNE**



**In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un ottimale resistenza alla corrosione. Materiale fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico. Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave. Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A) 4 ganci di sollevamento. Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.**

 **Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion. Acoustic material fire-resistant with high noise reduction. Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors. Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction. 4 lifting hooks. Air intake from the opposite side of the muffler, Exhaust air from the muffler side above and below.**



**Acier, peinture par poudre RAL5015, pour assurer une optimale résistance à la corrosion. Matériel acoustique résistant au feu, avec atténuation acoustique élevée. Facilité d'accès pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à portes d'accès verrouillables par clé. Silencieux d'échappement résidentiel, qui coupe 35dB. 4 crochets de levage. Aspiration air par le bas au côté opposé d'échappement, expulsion air côté échappement haut et au-dessous.**

## OPTIONALS

### Quadro di commutazione automatica (ATS) da 25A

*25A automatic transfer switch (ATS)*

Inverseur (ATS) de 25A



### Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)

*Alternator with automatic voltage regulator (AVR)*

Alternateur avec regulateur électronique de tension (AVR)

### Preriscaldamento

*Engine preheating system*

Prechaffage moteur



### Kit travaso carburante

*Automatic fuel transfer kit*

Kit de transfer carburant

### Carrelli di traino lento o veloce

*Slow or fast towing trailer*

Chariot lent ou routier



## FURTHER OPTIONALS

**TANKS**  
**Serbatoio maggiorato** – *Bigger fuel tank* – Réservoir de plus capacité  
**Cisterne da esterno** – *External fuel tank* – Réservoir externe  
**Cisterne da interro** – *Underground fuel tank* – Réservoir souterrain  
**Valvola limitatrice di carico serbatoio** – *Load limiting valve* – Soupape de limitation de charge

**ELECTRIC PANEL**  
**Interruttore differenziale** – *Differential switch* – Interrupteur différentiel  
**Prese aggiuntive** – *Further sockets* – Prises supplémentaires  
**Quadro di parallelo** – *Parallel electric panel* – Tableau électrique de parallèle  
**Modem GSM** – *GSM modem* – Modem GSM  
**Avvio con telecomando** – *Remote control start* – Démarrage par télécommande  
**Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina** – *Electronic float for control unit interface*  
*Flotteur électronique pour unité de controle avec interface*  
**Misurazioni pressione olio e temperatura** – *Oil pressure and water temperature ratings*  
*Données de pression du lubrifiant et de la temperature de l'eau*

**GENERAL**  
**Alternatore di altra marca** – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque  
**Cabine di inferiore rumorosità** – *Larger noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux  
**Altre colorazioni** – *Further colors* – Autres couleurs

MADE IN ITALY

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.  
Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152  
Fax. 0039 0444 675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734  
[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)



Distributed by:

